ATENCIÓN PARA SOBREVIVIENTES DEL HOLOCAUSTO

Necesidades y recomendaciones para los proveedores de servicios

Los sobrevivientes del Holocausto vivieron acontecimientos y experiencias que pueden afectar sus necesidades y acceso a los servicios y apoyos a largo plazo. Las redes de proveedores de servicios para adultos mayores deben tener en cuenta las experiencias traumáticas de los sobrevivientes. Entender las situaciones y factores que desencadenan estos traumas permite prestar los servicios de manera respetuosa.

Es posible que los sobrevivientes:

- Presenten una mayor incidencia de trastornos de estrés postraumático y comportamientos de origen traumático (p. ej., ansiedad, trastornos del sueño, obsesión con la muerte, sentimiento de culpa excesivo, mayor riesgo de suicidio y demencia).*
- Desconfíen de los desconocidos y las figuras de autoridad, hasta el punto de no revelar que son sobrevivientes.
- Tarden más tiempo en confiar y hablar de sus problemas con los proveedores médicos y de servicios.
- Manifiesten conductas de abandono personal (p. ej., acumulación de objetos, aislamiento social).
- No compartan sus experiencias con familiares y cuidadores.

** Samuels, S. (2014). Testimonio ante el Comité Especial del Senado de EE. UU. sobre Envejecimiento, 15 de enero de 2014.*

Consejos para proveedores:

Tenga en cuenta estos métodos universales al diseñar servicios y apoyos para atender las necesidades de los sobrevivientes:

- Comuníquese en su lengua materna, usando un intérprete si es necesario.
- Conozca sus necesidades, preferencias y grado de comodidad.
- Conozca su historia personal (antes, durante y después de la guerra).
- Explique detalladamente todas las opciones y procedimientos médicos. Reserve tiempo suficiente para las preguntas.
- En la medida de lo posible, evite hospitalizar a los sobrevivientes*.
- Reúna a trabajadores sociales, profesionales de la salud mental con licencia o coordinadores de servicios capacitados para explicar y responder al sobreviviente en detalle y con paciencia.
- Entreviste a los cuidadores en el hogar para comprender y conocer mejor al sobreviviente.
- Tome la capacitación centrada en la persona que toma en cuenta los acontecimientos traumáticos.

TEXAS Health and Human Services

17D0832

Métodos por área de servicio

Algunos proveedores de servicios deben adoptar métodos especiales para ayudar a los sobrevivientes:

Servicios de apoyo

Responder a preguntas directas y llenar las formas de ingreso y solicitud puede volver a traumatizar al sobreviviente o provocarle el miedo de "no tener los papeles en regla". Quizás los proveedores de servicios puedan obtener información sobre el sobreviviente por otras vías.

La administración de casos es esencial para responder a las distintas necesidades de los sobrevivientes y coordinar su atención.

Servicios de salud mental

Los sobrevivientes suelen preferir la terapia individual a domicilio.

Servicios de salud física

Los sobrevivientes pueden padecer enfermedades del corazón, problemas en los pies, osteoporosis, insomnio, dolores de cabeza, problemas gastrointestinales, pérdida de la audición y problemas dentales.

Servicios de nutrición

Esperar en una fila para recibir comida puede volver a traumatizar a los sobrevivientes. Las comidas solo deben retirarse cuando el sobreviviente diga expresamente que ha terminado de comer; nunca tire comida a la basura delante de un sobreviviente.

Servicios de transporte

Llegar tarde o esperar en una fila puede volver a traumatizar a un sobreviviente; los conductores deben conocer y tener en cuenta las necesidades de los sobrevivientes.

Servicios de cuidadores (remunerados o familiares)

Tener varios cuidadores o que cambien sin aviso puede desencadenar traumas relacionados con la pérdida o el abandono. Los cuidadores deben definir las preferencias del sobreviviente, sobre todo cuando la ayuda implique contacto físico.

Servicios para la vivienda

La pobreza es una preocupación importante para muchos sobrevivientes. Los servicios deben incluir a profesionales en asuntos legales, servicios sociales y salud mental para ayudar a los sobrevivientes a estar seguros en su hogar.

Servicios legales

Los asesores legales deben explicar en detalle cualquier actividad o medida legal y reservar el tiempo suficiente para responder a las preguntas del sobreviviente. Los asesores deben conocer el tema de las reparaciones y la Ley sobre las víctimas de la persecución nazi de 1994.

Servicios de atención a largo plazo

En los centros de atención a largo plazo pueden darse muchos factores que provocan comportamientos de origen traumático en los sobrevivientes, como desconfianza, aislamiento y abandono personal.

Para más información, llame al 1-800-252-9240 o envíe un correo electrónico a Holocaust-Survivor@hhsc.state.tx.us.

Esta hoja informativa se basa en el texto titulado "ACL Guidance to the Aging Services Network on Serving Holocaust Survivors", facilitado por la Administración para la Vida en la Comunidad. Para obtener más información, visite acl.gov.

TEXAS Health and Human Services